

La differenza tra "DI" e "DA"

di = of:	un piatto di pasta un pezzo di pollo un bicchiere di vino
di (solo col verbo essere) = from:	Di dove sei? Sono di Lecce in Puglia.
di (of a certain material):	un tavolo di legno un vaso di ceramica la giacca di pelle
di (possesso):	<u>l'auto</u> di Giovanni la madre del tuo amico l'idea di Ali
di (l'autore di un'opera) = by:	un quadro di Picasso il libro è di Hemingway
di (regarding, concerning) = about:	Di chi parlano? Parlano di te! Di cosa parla? Parla di...
di (comparison) = than:	più di me meglio di niente meno di ieri
di (partitivo, di + the) = some:	del vino della birra dei libri delle donne degli asparagi
di (espressioni idiomatiche, avv.):	di nuovo di solito di niente di sera nessuno dei due

a volte non si traduce: il nome **di** Carlo, the name Charles; la classe **d'**italiano, Italian class; un po' **di** pazienza, a little patience; due milioni **di** euro, two million euro; una dozzina **di** uova....
certi verbi seguito dall'infinito: ho bisogno **di** | decidere **di** | dimenticare **di** | ricordare **di** | dire **di**

da = from:	Parto direttamente da casa. Vengo adesso dal negozio.
da (for a certain purpose):	un bicchiere da vino i pantaloni da sci scarpe da donna
da (following a <u>past tense</u>) = by:	<u>scritto</u> da me <u>visto</u> da tutti <u>costruito</u> dalla Agenzia Coop
da (idiomatico: at/to s.o.'s place):	da me/da te da Al dai miei amici dal dentista/dal dottore
da (espressioni idiomatiche, avv.):	da morire da questa parte da solo da sempre
da (duration form) = for, since:	<i>starts in past and continues into the present:</i> Abito a Denver da molti anni, I have lived in Denver for many years Abito a Denver da 1987, I've been living in Denver since 1987

Ti piace la torta di cioccolato?	Sono uscita dalla porta di sicurezza.
Ho paura dei ragni.	La città è stata distrutta dal terremoto.
Odio le zanzare più delle mosche.	Siamo scesi da lassù.
Mi hanno regalato una cornice d' argento.	Sono tornata dalla scuola molto tardi.
Il libro parla d' Italia.	Andremo dal dentista oggi.
La scatola è piena di biscotti.	Sarò via da gennaio a marzo.
Siamo di Verona.	Torneremo dalle montagne lunedì.
È considerata un'opera di notevole importanza.	Da dove venite?
Marilyn era amata da tutti.	Andrò da lui domani.
Siamo andati da Napoli a Firenze.	Dovete tutti uscire dal negozio!
Dal nostro balcone si vede il mare.	Dal primo all'ultimo.
Lo trovi a cento chilometri da Roma.	Abito non lontano da piazza Venezia.
È un professore di storia greca.	C'è una bella vista di Parigi da qui.
Mi piace il suono delle campane.	Per l'amore di Dio!
Credo che <u>sia</u> il direttore dell' albergo.	Lavoro per l'IBM da ventisette anni.
Mio fratello è più grande di me.	Vuoi del latte?